

Mitteilungsblatt

Ausgabe Nr. 24 | 18. Dezember 2025

WEIHNACHTEN UND JAHRESWECHSEL

Weihnachten und Jahreswechsel stehen vor der Tür. Alle Jahre wieder wird um die Wettervorhersagen spekuliert, ob weisse Weihnachten in tiefen Lagen drin liegen, oder ob die Winterbekleidung pausieren kann. Jedenfalls die Kinder würden sich nebst den zahlreichen Geschenken auch über die weisse Pracht freuen. Es gibt für die Eltern nichts schöneres als zufriedene Kinder mit strahlenden Gesichtern.

In der besinnlichen Zeit der bevorstehenden Weihnachten will ich die Gelegenheit nutzen, allen zu danken die sich in irgendeiner Form für unser Gemeinschaftsgefühl eingesetzt haben. Ihr leistet einen wertvollen Beitrag und sorgt dafür, dass viele Menschen Unterstützung und Freude erfahren. Eure Hingabe und Euer Engagement sind inspirierend und machen einen wertvollen Unterschied.

Die Weihnachtszeit ist weit mehr als nur eine Abfolge von Terminen. Sie ist ein lebendiges Miteinander, das Wärme und Heimatgefühl schenkt. Zwischen funkelnden Adventsfenstern, dem Duft nach Glühwein und den Klängen festlicher Musik entsteht eine Atmosphäre, die den Alltag für einen Moment stillstehen lässt.

Der anstehende Jahreswechsel ist eine gute Zeit, um innezuhalten und das vergangene Jahr zu reflektieren und das neue Jahr mit Motivation zu starten. Der Start ins neue Jahr ist für viele Menschen eine Zeit voller Emotionen, zwischen Neuanfang, Rückblick und Vorsätzen. Oft fehlen uns in dieser besonderen Phase die richtigen Worte, um unsere Gedanken und Gefühle auszudrücken. Gerade wenn das alte Jahr Spuren hinterlassen hat, sehnen wir uns nach Menschen und Worten, welche uns neue Perspektiven schenken.

Spruch zum anstehenden Jahreswechsel:

Ein neues Jahr erwartet uns, wie ein Kapitel in einem Buch, das darauf wartet, geschrieben zu werden. Wir können diese Geschichte mitschreiben, indem wir uns Ziel setzen.

Ich wünsche Euch allen besinnliche Feiertage, viel Freude im Kreise der Familien und Freunde. Insbesondere einen erfolgreichen Start ins neue Jahr mit vielen interessanten Herausforderungen und unvergesslichen Erlebnissen.

Hans Städler, Gemeindepräsident



AUS DER GEMEINDE

KÜNDIGUNG RATSSCHREIBERIN

Corinne Wagner, Ratsschreiberin und Leiterin Personal, verlässt die Politische Gemeinde Bütschwil-Ganterschwil per 28. Februar 2026. Der Gemeinderat hat diesen Entscheid mit Bedauern zur Kenntnis genommen. Für die angenehme Zusammenarbeit wird Corinne Wagner herzlich gedankt. Für

ihre Zukunft wünschen ihr der Gemeinderat sowie das Personal alles Gute.

Das entsprechende Stelleninserat für die Stelle als Ratsschreiber/-in wird separat publiziert.

STELLENINSERAT; RATSSCHREIBER/-IN

Die Gemeinde Bütschwil-Ganterschwil mit knapp 5'400 Einwohnerinnen und Einwohnern bietet alles, was die Bevölkerung für ein angenehmes und modernes Leben braucht. Im Herzen des Toggenburgs verbindet die Gemeinde das ländlich geprägte und touristisch orientierte obere Toggenburg mit der städtisch ausgerichteten Agglomeration Wil. Die Ratskanzlei bildet die zentrale Drehscheibe der Verwaltung.

Gestalten, statt nur verwalten? In der Gemeinde Bütschwil-Ganterschwil übernehmen Sie Verantwortung für wichtige Projekte und eine lebendige Gemeindestruktur. In der Rolle als Ratsschreiberin bzw. Ratsschreiber haben Sie gemeinsam mit drei engagierten Mitarbeiterinnen den Überblick, halten die Fäden in der Hand und verfolgen zukunftsorientierte Strategien. Wenn Sie Freude daran haben, das Miteinander zu stärken, die Entwicklung voranzutreiben sowie für die Bürgerinnen und Bürger da zu sein, dann sind Sie bei uns genau richtig. Wir suchen per 1. März 2026 oder nach Vereinbarung eine/n

Ratsschreiber/-in (100%)

Zu Ihren Aufgaben gehören:

- selbständige Führung und Organisation der Ratskanzlei
- Schnittstelle zwischen Gemeinderat und Verwaltung
- Vorbereitung, Protokollführung und Verarbeitung von Ratsgeschäften
- Beratung des Gemeinderates in strategischen, rechtlichen und organisatorischen Themen
- Durchführung von Submissions-, Mitwirkungs- und Aufgaveverfahren

- Durchführung von Wahlen und Abstimmungen
- Mitwirkung in Kommissionen und Arbeitsgruppen

Ihre Kompetenzen und Erfahrungen:

- langjährige Berufserfahrung in der öffentlichen Verwaltung
- fundierte Kenntnisse im öffentlichen Recht
- zielgerichtete Weiterbildung (z.B. Rechtsagent oder Eidg. FA öffentliche Verwaltung)
- stilsicherer mündlicher und schriftlicher Ausdruck sowie souveränes Auftreten
- selbständige Arbeitsweise, Organisationsgeschick und einen lösungsorientierten Blick

Was wir Ihnen bieten:

- spannende, verantwortungsvolle Schlüsselstelle mit viel Eigenverantwortung
- motiviertes und kollegiales Team mit Sinn für Humor
- zeitgemässe Anstellungsbedingungen und gute Sozialleistungen
- Förderung Ihrer Weiterbildung
- Gratisparkplatz

Sind Sie neugierig geworden? Dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbung per E-Mail an den Gemeindepräsidenten der Gemeinde Bütschwil-Ganterschwil, Hans Städler, hans.staedler@buetschwil-ganterschwil.ch. Er gibt bei Fragen auch gerne telefonisch Auskunft: Tel.-Nr. 071 982 82 20.

WINTERDIENST IN BÜTSCHWIL, GANTERSCHWIL UND DIETFURT; HINWEISE

Der Winter hält Einzug. Die Gemeinde bittet die Bevölkerung bei schlechten Witterungsverhältnissen gegenüber dem Winterdienst um Toleranz und Verständnis. Die Räumungsequipen arbeiten stets mit Hochdruck daran, die Strassen und Trottoirs in einem möglichst guten Zustand zu halten, dabei werden Prioritäten gesetzt.

Sie können unser Bauamt mit den folgenden Punkten wertvoll unterstützen:

- Sträucher und Bäume sind so zurückzuschneiden, dass diese nicht in den Verkehrsraum hineinragen, auch wenn Nassschnee darauf liegt.
- Motorfahrzeuge sind möglichst auf privaten Stellplätzen und nicht im öffentlichen Strassenbereich zu parkieren. Leider behindern parkierte Motorfahrzeuge die Räumungsarbeiten immer wieder. Entsteht an diesen Fahrzeugen ein Schaden durch die Schneeräumung, lehnt die Gemeinde jede Haftung ab.

- Gestützt auf Art. 64 Abs. 1 des Strassengesetzes (sGS 732.1; StrG) dürfen die Räumungsequipen privates Grundeigentum beanspruchen, um den Schnee aus der Strasse zu räumen. Die privaten Grundeigentümer sind verpflichtet, die «Schneemaden», welche durch die Räumungsfahrzeuge entstehen, selbst wegzuschaukeln. Dieser Schnee gehört jedoch nicht zurück auf die Strasse.
 - Vorplatzschnee gehört ebenfalls nicht auf die Strasse.
 - Entfernen Sie nichtmassive Zäune, damit diese nicht beschädigt werden können.
- Wir danken Ihnen für die Unterstützung und das Verständnis.

NEUE MOBILTELEFONNUMMERN FÜR GESCHÄFTLICHE ZWECKE

Einige Mobiltelefonnummern, welche auf der Gemeindefwebseite publiziert wurden, waren lange Zeit für geschäftliche und private Zwecke im Einsatz. Aus verschiedenen organisatorischen Gründen sollen diese beiden Zwecke jedoch künftig voneinander getrennt werden. Der Gemeinderat hat deshalb entschieden, dass für einzelne Angestellte der Gemeinde für geschäftliche Zwecke separate Mobiltelefonnummern angeschafft werden.

Gestützt auf diesen Entscheid ergeben sich folgende Änderungen:

• Notschlachanlage, Erich Länzlinger, Metzger vom 1. bis und mit 15. jeden Monats	079 836 93 88
• Notschlachanlage, Remo Fässler, Metzger ab dem 16. jeden Monats	079 236 74 93
• Werkhof Gruppenleiter, Marco Wohlgensinger	079 608 17 04
• Leiter Liegenschaften / Werke, Roman Brändle	079 835 54 59
• Hauswartung Primarschule Gantereschwil, Walter Ramsauer	079 681 66 00
• Hauswartung Primarschule Bütschwil, Daniel Eisenring	079 837 95 89
• Hauswartung Primarschule Dietfurt, Lukas Eigenmann	079 838 18 89

Sämtliche Nummern sind bereits aktualisiert auf der Gemeindefwebseite zu finden. Wir bitten die Bevölkerung, ab sofort ausschliesslich diese Nummern für geschäftliche Zwecke zu nutzen. Besten Dank.

ÖFFNUNGSZEITEN FEIERTAGE

Die Büros der Gemeindeverwaltung Bütschwil-Gantereschwil sind über die Feiertage wie folgt geöffnet:

• Mittwoch, 24. Dezember 2025	08.00 Uhr bis 11.30 Uhr geöffnet
• Donnerstag, Freitag, 25./26. Dezember 2025	ganzer Tag geschlossen
• Montag, Dienstag, 29./30. Dezember 2025	geöffnet
• Mittwoch, 31. Dezember 2025	08.00 Uhr bis 11.30 Uhr geöffnet
• Donnerstag, Freitag, 1./2. Januar 2026	ganzer Tag geschlossen

Ab Montag, 5. Januar 2026, sind wir wieder zu den gewohnten Öffnungszeiten für Sie da.

Wir danken für Ihr Verständnis.

Gemeindeverwaltung

BAUGESUCH

Gemäss Art. 139 ff. des kantonalen Planungs- und Baugesetzes (sGS 731.1) informieren wir über die folgendes Baugesuch:

Bauherrschaft:	Hans Helfenstein-Steiner, Bahnhofstrasse 6, 9606 Bütschwil
Bauvorhaben:	Neubau 2 Mehrfamilienhäuser mit einer Wärmepumpe mit Erdsonden und einer Photovoltaikanlage
Lage:	Grundstück Nr. 48B, Unterdorfstrasse, Bütschwil
Auflagefrist:	5. Januar 2026 bis 18. Januar 2026

Die eingereichten Pläne und Unterlagen liegen während der Auflagefrist im Gemeindehaus Bütschwil zur Einsicht auf.

Allfällige Einsprachen sind schriftlich und begründet während der Auflagefrist dem Gemeinderat, Innerfeld 21, 9606 Bütschwil, einzureichen.

Die Regierung hat entschieden, die flankierenden Massnahmen auf der Ottilienstrasse in Bütschwil umzusetzen. Damit erfüllt sie die Auflagen im Zusammenhang mit der Umfahrung Bütschwil und reagiert auf die Ergebnisse der kommunalen Vernehmlassung. Das Projekt wurde anschliessend in enger Zusammenarbeit mit der Gemeinde und den Motionären überarbeitet und verbessert.

Der Kantonsratsbeschluss zum Bau der Umfahrungsstrasse Bütschwil am 28. April 2009 hält fest, dass mit der Eröffnung der neuen Umfahrung Bütschwil auf dem übrigen Strassen-netz flankierende Massnahmen umgesetzt werden müssen. Das Tiefbauamt des Kantons St.Gallen hat gemäss Strassenbauprogramm für die Ottilienstrasse in Bütschwil ein entsprechendes Projekt ausgearbeitet. Im November 2023 lehnte die Bevölkerung von Bütschwil-Ganterschwil das Projekt in der kommunalen Vernehmlassung gemäss Artikel 35 des Strassengesetzes ab. Gleichzeitig wurde die Motion 42.23.22 «Langenrainstrasse als Kantonstrasse» eingereicht.

Verbesserungen aufgrund von Abstimmungsanalyse

Die Gemeinde Bütschwil-Ganterschwil führte im Nachgang zur Abstimmung 2023 eine Analyse durch. Diese zeigte, dass neben den Projektkosten insbesondere die Klassierung der Ottilienstrasse als Kantonstrasse ausschlaggebend für die Ablehnung war. Die Ottilienstrasse in Bütschwil weist Sicherheitsdefizite auf und entspricht nicht den Standards einer Kantonstrasse. Im Rahmen der flankierenden Massnahmen zur Umfahrung Bütschwil soll die Strasse für alle Verkehrsteilnehmenden sicherer werden. Vorgesehen sind beidseitige Trottoirs, sichere Fussgängerübergänge und übersichtlichere Verkehrsknoten.

Seither wurde das Strassenbauprojekt an mehreren gemeinsamen Sitzungen zwischen dem Bau- und Umweltdepartement, der Gemeinde Bütschwil-Ganterschwil und den Motionären überarbeitet und verbessert. Das Resultat ist das aktuell vorliegende Projekt. Infolgedessen wurde die Motion 42.23.22, die einen Kantonstrassenabtausch forderte, in die Interpellation 51.25.29 «Langenrainstrasse als Kantonsstrasse» umgewandelt.

Als Strasseneigentümerin ist das kantonale Tiefbauamt verpflichtet, die Ottilienstrasse den geltenden Richtlinien anzupassen. Das Projekt ist im Strassenbauprogramm für die Jahre 2024 bis 2028 der ersten Priorität zugewiesen. An den Gesamtkosten zur Sanierung und Umsetzung der flankierenden Massnahmen von rund 3,3 Millionen Franken beteiligt sich die Gemeinde Bütschwil-Ganterschwil mit rund 1,1 Millionen Franken. Die Regierung will das Projekt nun zügig umsetzen. Da die Gemeinde in diesen Verbesserungsprozess eingebunden war, wird auf eine erneute Vernehmlassung verzichtet. Die betroffenen Grundeigentümerinnen und Grundeigentümer wurden bereits an einer separaten Veranstaltung durch die Gemeinde und den Kanton über das Projekt informiert. Es ist vorgesehen, das Projekt im Frühling 2026 öffentlich aufzulegen.

Abtausch frühestens 2030

Aus der Antwort der Regierung auf die Interpellation 51.25.29 «Langenrainstrasse als Kantonstrasse» geht hervor, dass die Gemeinden Bütschwil-Ganterschwil und Mosnang einen Abtausch der Langenrainstrasse im Rahmen der nächsten Gesamtüberprüfung des Kantonsstrassennetzes beantragen können. Dies wäre voraussichtlich 2030 möglich.

BAUGESUCH UND TEILSTRASSENPLAN LANDSTRASSE, BÜTSCHWIL; ÖFFENTLICHE AUFLAGE

Die Bauherrschaft, Raiffeisenbank Regio Unteres Toggenburg & Neckertal Genossenschaft, Bütschwil, beantragt den Abbruch der bestehenden Gebäude Vers.-Nrn. 92B, 1303B und 1670B sowie den Neubau eines Bankgebäudes und drei Mehrfamilienhäuser mit total 22 Wohneinheiten. Die Tiefgarage mit 50 Einstellplätzen ist von allen vier Häusern erreichbar. Die Umgebung wird entlang der Landstrasse neugestaltet und ein Multifunktionsstreifen wird erstellt. Dazu muss das Trottoir entlang der Landstrasse, Gemeindestrasse 1. Klasse, Nr. 13, umgelegt werden. Der Teilstrassenplan wurde der Bevölkerung vom 20. Oktober 2025 bis 3. November 2025 zur Mitwirkung unterbreitet. Innerhalb der Mitwirkungsfrist ging keine Stellungnahme ein.

Der Gemeinderat hat gestützt auf Art. 39 ff. des kantonalen Strassengesetzes (sGS 732.1; abgekürzt StrG) den Teilstrassenplan Landstrasse, Multifunktionsstreifen Raiffeisenbank Bütschwil, Strasse Nr. 13, Gemeindestrasse 1. Klasse, genehmigt und zur koordinierten öffentlichen Auflage mit dem Baugesuch verabschiedet.

Gestützt auf Art. 139 des Planungs- und Baugesetzes (sGS 731.1; PBG) wird folgendes Baugesuch amtlich bekannt gemacht:

- Bauherrschaft: Raiffeisenbank Regio Unteres Toggenburg & Neckertal Genossenschaft, Landstrasse 13, 9606 Bütschwil
- Bauvorhaben: Abbruch Gebäude Vers.-Nrn. 92B, 1303B und 1670B sowie Neubau Bankgebäude und 3 Mehrfamilienhäuser mit Tiefgarage
- Lage: Grundstücke Nrn. 141B, 1073B und 1295B, Landstrasse 9, 11, 13 und 15, Bütschwil

Der Teilstrassenplan und das Baugesuch liegen gemäss Art. 39 ff. StrG und Art. 139 ff. PBG nach den Festtagen während 30 Tagen, d.h. ab **Montag, 5. Januar 2026, bis Dienstag, 3. Februar 2026**, im Gemeindehaus Bütschwil-Ganterschwil, Innerfeld 21, 9606 Bütschwil, öffentlich auf. Einsprachen gegen den Teilstrassenplan und das Bauprojekt sind innert der Auflagefrist schriftlich und begründet beim Gemeinderat Bütschwil-Ganterschwil, Innerfeld 21, 9606 Bütschwil, einzureichen. Die Einsprache hat einen Antrag, eine Darstellung des Sachverhaltes und eine Begründung zu enthalten.

Der Bauherr, Roger Bachmann, Bütschwil, plant einen Teilabbruch der Scheune Vers.-Nr. 982B. Nordwestlich der bestehenden Scheune Vers.-Nr. 982B soll eine neue Milchviehscheune gebaut werden. Dazu muss der Chromenweg, Gemeindeweg 2. Klasse, Nr. 626, umgelegt werden. Das Projekt wurde der Bevölkerung vom 6. November 2025 bis 21. November 2025 zur Mitwirkung unterbreitet. Innerhalb der Mitwirkungsfrist ging keine Stellungnahme ein.

Der Gemeinderat hat gestützt auf Art. 39 ff. des kantonalen Strassengesetzes (sGS 732.1; abgekürzt StrG) den Teilstrassenplan Chromenweg, Bütschwil (Gemeindeweg 2. Klasse, Nr. 626), genehmigt und zur koordinierten öffentlichen Auflage mit dem Bauprojekt verabschiedet.

Gestützt auf Art. 139 des Planungs- und Baugesetzes (sGS 731.1; PBG) wird folgendes Baugesuch amtlich bekannt gemacht:

- Bauherrschaft: Roger Bachmann, Taa 979, 9606 Bütschwil
- Bauvorhaben: Abbruch Remise Vers.-Nr. 1519B, Neubau Milchviehscheune mit PVA (44kWp/197 m²) und Jauchegrube (Nutzinhalt 680 m³), Umbau Scheunen Vers.-Nrn. 980B und 982B
- Lage: Grundstücke Nrn. 769B und 773B, Taa und Chromen, Bütschwil

Der Teilstrassenplan und das Baugesuch liegen gemäss Art. 39 ff. StrG und Art. 139 ff. PBG nach den Festtagen während 30 Tagen, d.h. ab **Montag, 5. Januar 2026, bis Dienstag, 3. Februar 2026**, im Gemeindehaus Bütschwil-Ganterschwil, Innerfeld 21, 9606 Bütschwil, öffentlich auf. Einsprachen gegen den Teilstrassenplan und das Bauprojekt sind innert der Auflagefrist schriftlich und begründet beim Gemeinderat Bütschwil-Ganterschwil, Innerfeld 21, 9606 Bütschwil, einzureichen. Die Einsprache hat einen Antrag, eine Darstellung des Sachverhaltes und eine Begründung zu enthalten.

ERTEILTE BAUBEWILLIGUNGEN

Sennhauser Arnold und Adelheid, Lütisburg Station; Installation Photovoltaikanlage auf Gebäude Vers.-Nr. 1525B, Grundstück 1218B, Grämigen 1525, Lütisburg Station

Balta Seyhmus und Leyla, Bütschwil; Installation Photovoltaikanlage auf Gebäude Vers.-Nr. 2120B, Grundstück 1652B, Sunnewiesstrasse 2, Bütschwil

Keller Christian und Corinne, Ganterschwil; Installation Photovoltaikanlage auf Gebäude Vers.-Nr. 797G, Grundstück 692G, Sonnengrundstrasse 6, Ganterschwil

Engeler Hildegard, Erbgemeinschaft, Bütschwil; Ersatz Gasheizung durch Wärmepumpe Luft / Wasser, aussen aufgestellt beim Gebäude Vers.-Nr. 1894B, Grundstück Nr. 99B, Hofstrasse 7, Bütschwil

Oberstufenschulgemeinde BuGaLu, Bütschwil; Ersatz Fassadenpaneelen Südseite am Gebäude Vers.-Nr. 1649B, Grundstück Nr. 446B, Grämigerstrasse 28, Bütschwil

Vettiger Norbert, Bütschwil; Versetzen bestehender Cheminéeofen und Neubau Abgasanlage aussen am Gebäude Vers.-Nr. 1297B, Grundstück Nr. 112B, Hofstrasse 8, Bütschwil

Castelberg Patrick und Christina, Bütschwil; Neubau Gerätehaus Vers.-Nr. 2083B, Grundstück Nr. 1617B, Austrasse 5, Bütschwil

Scherrer Cesare und Iven Adèle, Bütschwil; Installation Photovoltaikanlage auf Gebäude Vers.-Nr. 2075B, Grundstück Nr. 1474B, Plattenstrasse 8c, Bütschwil

ANNAHME VERSCHIEDENER ABFÄLLE AUF DEM WERKHOF

Die Annahmen verschiedener Abfälle (inkl. Altmetalle) werden am 1. Montag im Monat von 17.00 Uhr bis 18.00 Uhr in Kleinmengen bis 50kg angenommen. In der Abfallagenda 2025 sind die falschen Daten niedergedruckt. Folgende Annahmedaten können wahrgenommen werden:

- 5. Januar 2026
- 2. Februar 2026
- 2. März 2026
- 6. April 2026
- 4. Mai 2026

- 1. Juni 2026
- 6. Juli 2026
- 3. August 2026
- 7. September 2026
- 5. Oktober 2026
- 2. November 2026
- 7. Dezember 2026

Die digitale Abfallagenda kann auch auf unserer Homepage in der Rubrik «Dienstleistungen» eingesehen werden.

Per 31. Dezember 2025 laufen die Patente für den Kleinhandel mit gebrannten Wassern aus. Der Gemeinderat hat an der Sitzung vom 21. Oktober 2025 folgende Kleinhandelspatente für den Verkauf von gebrannten Wassern per 1. Januar 2026 erneuert:

- Denner AG, Landstrasse 41, 9606 Bütschwil; Patentinhaberin Monika Rusch, Lütisburg
- Ga-La, Dorfladen, Neckertalstrasse 3, 9608 Ganterschwil; Patentinhaberin Vitore Tushi, Bütschwil
- Roli's Wythek AG, Bahnhofstrasse 25, 9606 Bütschwil; Patentinhaber Roland Götte, Bütschwil
- SPAR mini Bütschwil, Kirchgasse 5, 9606 Bütschwil; Patentinhaber Stefan Egger, St. Gallen
- Güntensperger Käse AG, Hofstrasse 9, 9606 Bütschwil; Patentinhaber Reto Güntensperger, Lütisburg Station
- Bienengeschenke, Gewerbepark 11, 9615 Dietfurt; Patentinhaberin Barbara Schäublin, Bütschwil
- The Two Swans KIG, Landstrasse 52, 9606 Bütschwil; Patentinhaber Stefan Blaser, Bütschwil
- Stillhart Getränke AG, Landstrasse 18, 9615 Dietfurt; Patentinhaber Franz Stillhart, Dietfurt
- Landi Bütschwil AG, Alte Strasse 7, 9606 Bütschwil; Patentinhaberin Andrea Isenring, Dreien
- Landi Ganterschwil, Toggenburgerstrasse 5, 9608 Ganterschwil; Patentinhaber Ernst Heim, Ganterschwil

Per 31. Dezember 2025 laufen die Gastwirtschaftspatente für die Restaurantbetriebe aus. Der Gemeinderat hat an der Sitzung vom 2. Dezember 2025 folgende Gastwirtschaftspatente per 1. Januar 2026 erneuert:

- Bistro Big Chief, Innerfeld 31, 9606 Bütschwil; Patentinhaberin Claudia Faust, Lichtensteig

- Café Fischbacher-Beck, Landstrasse 7, 9606 Bütschwil; Patentinhaber Pascal Fischbacher, Gähwil
- Kafi einzigartis..., Am Bach 8, 9606 Bütschwil; Patentinhaberin Myriam Gämperli, Bütschwil
- Restaurant Adler, Mosnangerstrasse 10, 9606 Bütschwil; Patentinhaberin Karola Lusti, Ullsbach
- Restaurant Berghof, Aewil 487, 9608 Ganterschwil; Patentinhaberin Verena Schoch, Ganterschwil
- Restaurant Freihof, Innerfeld 62, 9606 Bütschwil; Patentinhaber Urban Rutz, Bütschwil
- Restaurant Kreuz, Mitteldorfstrasse 1, 9608 Ganterschwil; Patentinhaberin Theresia Schmid, Ganterschwil
- Restaurant Krone, Landstrasse 2, 9615 Dietfurt; Patentinhaber Hanspeter Braun, Wattwil
- Restaurant Löwen, Aewilerstrasse 1, 9608 Ganterschwil; Patentinhaberin Dusica Mihajlovic, Ganterschwil
- Restaurant Rössli, Landstrasse 20, 9615 Dietfurt; Patentinhaber Alfons Stillhart, Dietfurt
- Restaurant Schäfli, Kirchplatz 5, 9606 Bütschwil; Patentinhaber Habit Beqiri, Bütschwil
- Restaurant Wies, Ottilienstrasse 20, 9606 Bütschwil; Patentinhaber Eveldin Budimovic, Dietfurt
- Restaurant Bahnhof Bütschwil, Bahnhofstrasse 15, 9606 Bütschwil; Patentinhaberin Iveta Zagoniova, Bütschwil
- Restaurant Hallenbad, Grämigerstrasse 30, 9606 Bütschwil; Patentinhaber Felix-Lukas Graf, Bütschwil
- Stadelmann Swiss Cheese Factory, Grundstrasse 2, 9608 Ganterschwil; Patentinhaber Urs Stadelmann, Bütschwil
- Tee & Mee, Landstrasse 29, 9606 Bütschwil; Patentinhaberin Eveline Rüegg, Bütschwil
- Nova Kebab Haus, Innerfeld 18, 9606 Bütschwil; Patentinhaber Mustafa Türkkan, Münchwilen

HANDÄNDERUNGEN NOVEMBER 2025

Toburg Real Estate AG, Bütschwil an Brunner Sibylle und Marcel, Bütschwil (ME zu ½), die Grundstücke Nr. S3370, Innerfeld 52a, Bütschwil (StWE-WQ 46/1000; 4 ½-Zimmerwohnung); Nr. M5520, Innerfeld, Bütschwil (2/75 ME; Einstellplatz) und Nr. M5521, Innerfeld, Bütschwil (2/75 ME; Einstellplatz)

Toburg Real Estate AG, Bütschwil an Schubiger Andreas und Luzia, Bütschwil (ME zu ½), die Grundstücke Nr. S3371, Innerfeld 52a, Bütschwil (StWE-WQ 44/1000; 4 ½-Zimmerwohnung); Nr. M5491, Innerfeld, Bütschwil (2/75 ME; Einstellplatz) und Nr. M5492, Innerfeld, Bütschwil (2/75 ME; Einstellplatz)

Toburg Real Estate AG, Bütschwil an Hasler Jacqueline, Bütschwil, die Grundstücke Nr. S3372, Innerfeld 52a, Bütschwil (StWE-WQ 42/1000; 3 ½-Zimmerwohnung); Nr. M5517, Innerfeld, Bütschwil (2/75 ME; Einstellplatz) und Nr. M5523, Innerfeld, Bütschwil (2/75 ME; Einstellplatz)

Willi Susanne, Bütschwil an Willi Daniel, Ganterschwil, ½ Miteigentum an Grundstück Nr. 8, Neckertalstrasse 1, Ganterschwil, Einfamilienhaus, Carport, 1'400 m² Boden

Toburg Real Estate AG, Bütschwil an Leisi Urs und Elisabeth, Bütschwil (ME zu ½), die Grundstücke Nr. S3368, Innerfeld 52a, Bütschwil (StWE-WQ 46/1000; 4 ½-Zimmerwohnung) und Nr. M5522, Innerfeld, Bütschwil (2/75 ME; Einstellplatz)

Toburg Real Estate AG, Bütschwil an Marty Meinrad, Bütschwil, die Grundstücke Nr. S3369, Innerfeld 52a, Bütschwil (StWE-WQ 44/1000; 4 ½-Zimmerwohnung); Nr. M5487, Innerfeld, Bütschwil (2/75 ME; Einstellplatz) und Nr. M5488, Innerfeld, Bütschwil (2/75 ME; Einstellplatz)

Toburg Real Estate AG, Bütschwil an Fäh Lucia und Stephan, Bütschwil (ME zu ½), die Grundstücke Nr. S3365, Innerfeld 52a, Bütschwil (StWE-WQ 4/1000; Disponibelraum); Nr. S3366, Innerfeld 52a, Bütschwil (StWE-WQ 48/1000; 4 ½-Zimmerwohnung); Nr. M5518, Innerfeld, Bütschwil (2/75 ME; Einstellplatz) und Nr. M5519, Innerfeld, Bütschwil (2/75 ME; Einstellplatz)

Rametta Silvia, Oberbipp und Sigg Hans, Oberbipp (ME zu ½) an IMG Invest AG, Bütschwil, das Grundstück Nr. 234, Oberdorfstrasse 24, Bütschwil, Einfamilienhaus, 282 m² Boden

Huser Leo und Astrid, Bütschwil (ME zu ½) an Bürge Emanuel und Melanie, Lütisburg Station (ME zu ½), das Grundstück Nr. 1219, Grämigen 1557, Lütisburg Station, Einfamilienhaus, 878 m² Boden

Kull David, Bütschwil, an Stillhart Peter und Sandra, Dietfurt (ME zu ½), das Grundstück Nr. 1695 Egg, 592 m² Boden

Toburg Real Estate AG, Bütschwil an Brühlmann Romina, Bütschwil, die Grundstücke Nr. S3367, Innerfeld 52a, Bütschwil (StWE-WQ 45/1000; 3 ½-Zimmerwohnung); Nr. M5489, Innerfeld, Bütschwil (2/75 ME; Einstellplatz) und Nr. M5490, Innerfeld, Bütschwil (2/75 ME; Einstellplatz)

Rüthemann Leo und Annalise, Bütschwil (ME zu ½) an Müller Sandra, Bütschwil, die Grundstücke Nr. S3120, Landstrasse 25b, Bütschwil (StWE-WQ 112/1000; 4 ½-Zimmerwohnung) und Nr. M5058, Landstrasse, Bütschwil (1/16 ME; Autoeinstellplatz)

Egli Priska, Ganterschwil an Georg Egli Liegenschaften AG, Ganterschwil, das Grundstück Nr. 611, Wiesenstrasse 5, Ganterschwil, Einfamilienhaus, 568 m² Boden

Bürki Karin, Ganterschwil, an Oberholzer Ralf und Jasmin, Lichtensteig (ME zu ½), das Grundstück Nr. 539, Buechstrasse 32, Ganterschwil, Wohnhaus, 730 m² Boden

Scherrer Margrit, Schweizersholz, an Scheiwiller Anton, Lütisburg Station, das Grundstück Nr. 459, Egelsee, Engi, Scheune, 32'636 m² Boden

Stillhart Alfred, Bütschwil an Kuhn Mario, Dietfurt, die Grundstücke Nr. 638, Hätschbergwald, 1'742 m² Boden; Nr. 644, Hätschbergwald, 1'455 m² Boden; Nr. 654, Hätschbergwald, 6'023 m² Boden; Nr. 655, Hätschberg, Hätschbergwald, Scheune, 28'638 m² Boden; Nr. 656, Hätschberg, Hätschbergwald, 31'522 m² Boden; Nr. 657, Hätschberg, 3'831 m² Boden; Nr. 662 Hätschberg 1101, Bütschwil, Wohnhaus, Scheune, 22'667 m² Boden; Nr. 663 Hätschberg 1098, Bütschwil, Wohnhaus, Scheune, 4'139 m² Boden;

Nr. 665, Hätschberg, 298 m² Boden; Nr. 666, Hätschberg, 6'539 m² Boden; Nr. 667, Hätschberg, Schopf, 3'603 m² Boden und Nr. 668, Chapf, Hätschberg, Sägerei, Scheune, Schopf, 22'534 m² Boden

Prime Immobilien AG, Alpnach Dorf an Bleiker Alfred und Christina, Ganterschwil (ME zu ½), die Grundstücke Nr. S10101, Lehwies-Weg 3a, Ganterschwil (StWE-WQ 102/1000; 4 ½-Zimmerwohnung); Nr. M3069, Lehwies-Weg 3, Ganterschwil (3/60 ME; Autoeinstellplatz) und Nr. M3070, Lehwies-Weg 3, Ganterschwil (3/60 ME; Autoeinstellplatz)

Prime Immobilien AG, Alpnach Dorf an Lemmenmeier Kurt und Rita, Henau (ME zu ½), die Grundstücke Nr. S10102, Lehwies-Weg 3a, Ganterschwil (StWE-WQ 81/1000; 3 ½-Zimmerwohnung) und Nr. M3076, Lehwies-Weg 3, Ganterschwil (3/60 ME; Autoeinstellplatz)

Prime Immobilien AG, Alpnach Dorf an Hermann Marco, Bazenheid, die Grundstücke Nr. S10103, Lehwies-Weg 3a, Ganterschwil (StWE-WQ 65/1000; 4 ½-Zimmerwohnung); Nr. M3066, Lehwies-Weg 3, Ganterschwil (3/60 ME; Autoeinstellplatz), Nr. M3067, Lehwies-Weg 3, Ganterschwil (3/60 ME; Autoeinstellplatz) und Nr. M3083, Lehwies-Weg 3, Ganterschwil (1/60 ME; Einstellplatz)

Prime Immobilien AG, Alpnach Dorf an Egli Priska, Ganterschwil, die Grundstücke Nr. S10106, Lehwies-Weg 3a, Ganterschwil (StWE-WQ 79/1000; 3 ½-Zimmerwohnung); Nr. S10109, Lehwies-Weg 3a, Ganterschwil (StWE-WQ 3/1000; Hobbyraum); Nr. M3074, Lehwies-Weg 3, Ganterschwil (3/60 ME; Autoeinstellplatz) und Nr. M3075, Lehwies-Weg 3, Ganterschwil (3/60 ME; Autoeinstellplatz)

Prime Immobilien AG, Alpnach Dorf an Frehan AG, Wattwil, die Grundstücke Nr. S10104, Lehwies-Weg 3a, Ganterschwil (StWE-WQ 54/1000; 3 ½-Zimmerwohnung) und Nr. M3068, Lehwies-Weg 3, Ganterschwil (3/60 ME; Autoeinstellplatz)

Abkürzungen

Nr. = Nummer

ME = Miteigentum

GE = Gesamteigentum

StWE-WQ = Stockwerkeigentums-Wertquote

VERKAUF BIOJAHRESMARKEN 2026

Die Biojahresmarken 2026 sind ab sofort auf dem Einwohneramt Bütschwil-Ganterschwil (Büro 7 und 8) bezugsbereit.

Im Angebot stehen folgende Biojahresmarken:

80 L, 120 L, 140 L, 240 L, 660 L und 800 L

Was gehört in die Abfuhr?

Der Bioabfuhr können neben Gartenabfällen auch biogene Abfälle aus der Küche, wie Rüstabfälle sowie Speisereste,

mitgegeben werden. In die Bioabfuhr gehören beispielsweise Fleisch, Fisch und Brot (Essensreste), Kaffee- und Teesatz (inklusive Filterpapier und Haushaltspapier), Gartenabfälle, Rasenschnitt, Blumensträuße und Topfpflanzen, Obst- und Gemüseabfälle, Eierschalen und Rüstabfälle, Federn und Haare, Kleintiermist sowie Backabfälle und kompostierbare Grünabfallbeutel.

MELDUNGEN AUS DEM EINWOHNERAMT

Geburten

14. November 2025

Bäni, Kiano, Sohn des Bäni, Peter von Uerkheim AG und Dietlikon ZH, und der Bäni, Sandra, von Koblenz AG, wohnhaft in Bütschwil, Landstrasse 25a, geboren in Uznach SG

14. November 2025

Ceman, Amar, Sohn des Ceman, Armin von Bütschwil-Ganterschwil, Bütschwil SG, und der Ceman, Vanera, von Zürich, wohnhaft in Dietfurt, Feldeck 18b, geboren in Wil SG

Todesfälle

1. November 2025

Brändle-Nagel, Theresia Jda, von Bütschwil-Ganterschwil, Bütschwil SG, geboren am 14. November 1934, wohnhaft gewesen in Bütschwil, Seniorenzentrum Solino, Kreuzrain 5 (früher Bächli 6, Bütschwil), gestorben am 1. November 2025 in Bütschwil-Ganterschwil SG

15. November 2025

Rohner-Senn, Rosa, von Schwellbrunn AR, geboren am 10. Januar 1940, wohnhaft gewesen in Bütschwil, Seniorenzentrum Solino, Kreuzrain 5 (früher Ulrichenwiese 4, Ganterschwil), gestorben am 15. November 2025 in Bütschwil-Ganterschwil SG

26. November 2025

Benz-Aggeler, Gertrud, von Marbach SG, geboren am 19. Oktober 1930, wohnhaft gewesen in Bütschwil, Seniorenzentrum Solino, Kreuzrain 5 (früher Ulrichenwiese 4, Ganterschwil), gestorben am 26. November 2025 in Bütschwil-Ganterschwil SG

29. November 2025

Gmür-Rüegg, Agnes, von Amden SG, geboren am 1. Juni 1927, wohnhaft gewesen in Dietfurt, Widmis 878 (zuletzt in Ebnat-Kappel, Seniorenzentrum Wier), gestorben am 29. November 2025 in Ebnat-Kappel SG

AUS DER KIRCHE

BÜTSCHWIL

Heiligabend

Mittwoch, 24. Dezember 2025, 17.00 Uhr, Familienweihnachtsfeier, Valentina Gmür und Barbara Vargas, Sängerinnen

Christmette

Mittwoch, 24. Dezember 2025, 22.30 Uhr, Christmette

Neujahr, Kapelle Dietfurt

Donnerstag, 1. Januar 2026, 17.00 Uhr, Eucharistiefeier

Aussendung Sternsinger

Sonntag, 4. Januar 2026, 17.00 Uhr, Eucharistiefeier, Aussendung Sternsinger, Salz- und Wasserweihe



GANTERSCHWIL

Heiligabend

Mittwoch, 24. Dezember 2025, 17.30 Uhr, Ökumenische Familienweihnachtsfeier

Weihnachten

Donnerstag, 25. Dezember 2025, 09.00 Uhr, Eucharistiefeier

Aussendung Sternsinger, Begrüssung John Kennedy Mensa

Sonntag, 4. Januar 2026, 09.00 Uhr, Eucharistiefeier, Begrüssung John Kennedy Mensa, Aussendung Sternsinger, Salz- und Wasserweihe



FESTTAGSPROGRAMM

Wir laden Sie ein – feiern Sie mit uns – herzlich willkommen

Bütschwil, evang. Kirche	24.12.2025, 17.00 Uhr	Gottesdienst an Heilig Abend
Bütschwil, evang. Kirche	25.12.2025, 09.30 Uhr	Weihnachts-Gottesdienst mit Abendmahl (mit Fahrdienst) Kirchenchöre Ganterschwil/Lütisburg
Bütschwil, evang. Kirche	01.01.2026, 09.30 Uhr	Gottesdienst an Neujahr mit Abendmahl
Ganterschwil, kath. Kirche	24.12.2025, 17.30 Uhr	Ökum. Weihnachts-Gottesdienst
Ganterschwil, evang. Kirche	24.12.2025, 22.00 Uhr	Christnachtfeier
Lütisburg, kath. Kirche	24.12.2025, 16.30 Uhr	Ökum. Weihnachts-Gottesdienst
Lütisburg, evang. Kirche	28.12.2025, 09.30 Uhr	Gottesdienst
Lütisburg, evang. Kirche	01.01.2026, 19.00 Uhr	Abendgottesdienst an Neujahr



Evangelisch-reformierte
Kirchgemeinde
UNTERES TOGGENBURG

FAMILIECHIRCHE UTG, KRIPPENSPIEL «EN STALL VOLL MÜÜS UND SPINNE»

Die Kinder des KiKi-Spess laden herzlich ein zum Krippenspiel am **Sonntag, 21. Dezember 2025, 10.00 Uhr**, in der evangelischen Kirche Lütisburg.

Alle Mitwirkenden freuen sich darauf, die Weihnachtsgeschichte aufzuführen. Sie erzählt von der Geburt Jesu, von kleinen und grossen Tieren – wer wohl wichtiger ist – und vom Besuch der Könige.

Nach dem Gottesdienst ist für Getränke und ein kleines Mittagessen gesorgt.

Alle Mitwirkenden laden herzlich ein.



Evangelisch-reformierte
Kirchgemeinde
UNTERES TOGGENBURG

STELLENINSERAT MESMER/IN

Zur Verstärkung unseres Teams in der Evang.-ref. Kirchgemeinde Unteres Toggenburg suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung eine Person als:

Mesmer/in im Stundenlohn

Die Stelle beinhaltet Einsätze in allen Gemeindeteilen unserer Kirchgemeinde.

Deine Aufgaben

- Vorbereiten und Betreuen der Gottesdienste
- Dekorieren der Kirche für verschiedene kirchliche Anlässe
- Einfache Unterhalts- und Reinigungsarbeiten in und um die Liegenschaften
- Ansprechperson vor Ort für Besucherinnen und Besucher sowie Mitarbeitende

Dein Profil

- Freude am Kontakt mit Menschen
- Bereitschaft zu Einsätzen an Wochenenden und kirchlichen Feiertagen
- Flexible Einsätze unter der Woche z.B. für Abdankungen
- Zuverlässige und selbstständige Arbeitsweise

- Freundliches und hilfsbereites Auftreten
- Führerausweis und eigenes Auto
- Mitglied unserer Landeskirche

Wir bieten

- Eine spannende und vielseitige Tätigkeit in einem lebendigen Umfeld
- Anstellung im Stundenlohn nach den geltenden Richtlinien der Kantonalen Kirche St. Gallen

Haben wir dein Interesse geweckt?

Wir freuen uns auf deine Bewerbung bis 9. Januar 2026 bei:
Larissa Roth: larissa.roth@ref-utg.ch oder
Martin Koller: martin.koller@ref-utg.ch

Evangelisch-reformierte Kirchgemeinde
Unteres Toggenburg, Innerfeld 64, 9606 Bütschwil,
www.ref-utg.ch



Evangelisch-reformierte
Kirchgemeinde
UNTERES TOGGENBURG

FAMILIE-WIEHNACHTSFIIR

Mittwoch, 24. Dezember 2025, 17.00 Uhr

kath. Pfarrkirche Bütschwil

Mit der traditionellen Weihnachtsgeschichte stimmen wir uns auf den Heilig Abend ein.

Es wäre schön, wenn die Kinder eine aus Papier selbst gemalte oder gestaltete Kerze in die Feier mitbringen würden. Wichtig: Festes Papier, Grösse ca. 12 cm / 7 cm und mit einem Loch in der Flamme versehen.

Musikalisch wird die Feier von Barbara Varga und Valentina Gmür umrahmt.

Bringen Sie eine Laterne oder ein Gläschen mit einer Kerze in die Feier und nehmen Sie das Friedenslicht mit nach Hause.

Auf viele Familien und Pfarreiangehörige freut sich
Brigitte Gmür mit allen Mitwirkenden



ÖKUMENISCHE SENIORENGRUPPE BÜTSCHWIL-GANTERSCHWIL

Mittagstisch im Restaurant «Freihof», Bütschwil

Donnerstag, 15. Januar 2026, 11.30 Uhr

Der erste Mittagstisch des Jahres 2026 findet im Restaurant Freihof, Bütschwil statt.

Anmeldung bis Dienstag, 13. Januar 2026, im Restaurant Freihof, Tel.-Nr. 077 477 21 91

Für Mitfahrgelegenheit melden Sie sich bei Beatrice Bollhalder, Tel.-Nr. 079 451 90 99

Zu diesem Mittagstisch sind alle herzlich eingeladen.

Das ökumenische Vorbereitungsteam



STERNSINGER-AUSSENDUNG

Sonntag, 4. Januar 2026, 17.00 Uhr,

Kirche St. Kilian, Bütschwil

Das diesjährige Thema der Missio-Sammelaktion lautet: «Schule statt Fabrik - Gemeinsam gegen Kinderarbeit». Bei der Sternsingeraktion 2026 richten wir den Blick nach Bangladesch. Trotz Fortschritten im Kampf gegen Kinderarbeit müssen in dem südasiatischen Land noch rund 1,8 Millionen Kinder und Jugendliche arbeiten – 1,1 Millionen sogar unter

besonders gesundheitsschädlichen und ausbeuterischen Bedingungen.

Anschliessend an die Feier in der Kirche werden die Sternsinger von Haus zu Haus ziehen und die Häuser segnen. Anmeldungen bis 30. Dezember 2025 an das Pfarreisekretariat Bütschwil.

ANMELDEKARTEN STERNSINGER

Name: _____

Vorname: _____

Adresse: _____

Ort: _____

Telefon: _____

E-Mail: _____

Tag und Datum	Zeit	Was	Wo
Do, 15. Januar 2026	11.30	Mittagstisch	Rest. Freihof Bütschwil Anmeldung bis 13. Januar 077 477 21 91
Mi, 11. Februar 2026	14.00	Fasnacht	Turnhalle Bütschwil
Do, 26. Februar 2026	11.30	Regionaler-Mittagstisch: Lütisburg, Ganterschwil, Bütschwil, Mosnang	Rest. Post Dreien Anmeldung bis 24. Februar 071 983 16 12
Do, 19. März 2026	11.30	Mittagstisch	Rest. Kreuz Ganterschwil Anmeldung bis 17. März 071 983 16 77
Fr, 27. März 2026	14.00	Ganterschwil	Siehe Mitteilungsblatt
Do, 16. April 2026	11.30	Mittagstisch	Rest. Rössli Dietfurt Anmeldung bis 14. April 071 983 15 91
Do, 7. Mai 2026		Maifahrt	Siehe Mitteilungsblatt

Mitfahrgelegenheit zu den Mittagstischen erwünscht:
Beatrice Bollhalder, Tel.-Nr. 079 451 90 99

Kontakt Bütschwil / Ganterschwil: www.seut.ch und www.ref-utg.ch

Beatrice Bollhalder	Tel.-Nr. 079 451 90 99	beatrice.bollhalder@seut.ch
Maya Wild	Tel.-Nr. 079 914 92 83	fam.w.wild@bluewin.ch
Marlis Werder	Tel.-Nr. 071 983 51 05	werder.aewil@bluewin.ch

Ökumenisches Senioren-Team Bütschwil / Ganterschwil:

Anselm Leser, Reto Oberholzer, Marlis Werder, Maja Wild, Gaby Hasler, Beatrice Bollhalder



ALPHALIVE STARTET WIEDER

Eine Serie von interaktiven Treffen über die Basics des christlichen Glaubens. Jede Meinung zählt und Diskussionen finden in freundlicher, ehrlicher und informeller Atmosphäre statt.

Zu jedem Treffen gehören ein gemeinsames Essen, ein Input und der anschliessende Austausch. Kostenfrei.

Termine

Mittwoch, vom **7. Januar 2026 bis 25. März 2026**, von **18.30 Uhr bis 21.00 Uhr**, im Pfarreiheim Mosnang, Libingerstrasse 3, ausserdem an einem Wochenende.

Die ersten drei Daten können als Schnupperabende besucht werden:

7. Januar 2026	Hat das Leben mehr zu bieten?
14. Januar 2026	Wer ist Jesus?
21. Januar 2026	Warum starb Jesus?

Alphalife im Toggenburg

Der Alphalife wird von der Seelsorgeeinheit Unteres Toggenburg angeboten. Alle sind herzlich zu diesen Abenden eingeladen. Organisiert und durchgeführt werden diese durch ein ehrenamtliches Team.

Infos und Anmeldung für die Schnupperabende bei Franziska Aberer, Tel.-Nr. 071 983 35 10, franziska.aberer@seut.ch

AUS DEN VEREINEN

WEIHNACHTEN IM B'TREFF BÜTSCHWIL

Am **Donnerstag, 25. Dezember 2025, 11.30 Uhr** sind Alleinstehende zu einem gemütlichen Weihnachtsessen im kleinen Kreis eingeladen. Wer sich angesprochen fühlt, meldet sich bitte bis zum 19. Dezember 2025 im b'treff Bütschwil, oder direkt bei Katja Gierer, Tel.-Nr. 079 426 73 57, katja.gierer@gmx.ch.

Wir freuen uns auf Sie.

Öffnungszeiten über Weihnachten und den Jahreswechsel

- Donnerstag, 25. Dezember 2025, 11.30 Uhr, Weihnachtsfeier für Angemeldete
- Montag, 29. Dezember 2025 geöffnet
- Dienstag, 30. Dezember 2025 geschlossen
- Ab Freitag, 2. Januar 2026, geöffnet wie gewohnt

Die Lebensmittelabgabe findet an den Donnerstagen vom 25. Dezember 2025 und 1. Januar 2026 nicht statt.

Wir wünschen allen frohe Weihnachten und bedanken uns für die wertvollen Begegnungen mit unseren Gästen.

Ebenso danken wir für die grosszügigen Spenden während des zu Ende gehenden Jahres.

Das b'treff-Team



SILVESTERLÄUTEN

Liebe Ganterschwiler

Wir werden dieses Jahr wieder unter Erwachsenen Begleitung, durch die Strassen von Ganterschwil wandern und viel Krach machen. Es würde uns freuen, viele Ganterschwiler in den Morgenstunden zu sehen.

Mittwoch, 31. Dezember 2025

zwischen 04.30 Uhr bis ca. 08.00 Uhr

Für Kinder, die gerne teilnehmen möchten, bitte bis 26. Dezember 2025 anmelden.

Sandra Hartmann, Tel.-Nr. 079 273 77 11 oder bei Nathalie Abderhalden, Tel.-Nr. 079 902 04 46, sandyfaeh@hotmail.com

Das Silvesterläuter Team

Petra Meier, Sandra Hartmann und Nathalie Abderhalden



ÖFFNUNGSZEITEN BIBLIOTHEK GANTERSCHWIL

Weihnachten und der Jahreswechsel stehen vor der Tür. Wir wünschen Ihnen schöne Weihnachtstage und einen guten Start ins neue Jahr. Wir freuen uns darauf, Sie auch im neuen Jahr in unserer Bibliothek begrüßen zu können.

Unsere Öffnungszeiten während der Winterzeit:

Dienstag, 15.30 Uhr bis 17.30 Uhr

Samstag, 10.00 Uhr bis 12.00 Uhr

Während den Weihnachtsferien vom 20. Dezember 2025 bis 4. Januar 2026 ist die Bibliothek samstags von 10.00 Uhr bis 12.00 Uhr geöffnet.

Wir freuen uns darauf, Sie auch im neuen Jahr in unserer Bibliothek begrüßen zu können.

Ihr Bibliotheks-Team



DIE BIBLIOTHEK GEHT RAUS

In der Bibliothek Ganterschwil dreht sich im Januar 2026 alles um den Biber.

- **Biber- Ausstellung:** Alles über Biber und ihre Lebensweise.
- **Zum Mitmachen:** Haben Sie Spuren vom Biber an der Thur oder am Necker entdeckt? Erzählen Sie uns davon und markieren Sie die Stelle auf der Karte, die in der Bibliothek aufliegt.
- **Exkursion:** Am Samstag, 7. Februar 2026, 13.30 Uhr, gehen wir auf Spurensuche am Necker. Weitere Infos folgen.



Foto: Rainer Kühnis

Ihr Bibliotheks-Team



KLASSENTREFFEN DER JAHRGÄNGE 1987 UND 1988 AN DER BÜTSCHWILER FASNACHT

Vom 6. Februar 2026 bis 8. Februar 2026 findet unter dem Motto «Wasserwelten» wieder die legendäre Bütschwiler Fasnacht statt. Doch nicht nur gute Musik, aufwändige Dekorationen und fasnächtliches Treiben zeichnen die BüFa aus.

In diesem Jahr findet bereits zum fünften Mal auch **DAS KLASSENTREFFEN** statt. Alle Bütschwiler Jahrgänge 1987 und 1988 sowie alle aus Ganterschwil und Lütisburg, die mit diesen Jahrgängen die Oberstufe besucht haben, sind herzlich eingeladen. In geselliger Runde und in ausgefallenem Ambiente könnt ihr die alten «Klassenspändli» wieder treffen.

**Treffpunkt: Freitag, 6. Februar 2026, 18.00 Uhr,
Turnhalle Dorf**

Eine Anmeldung ist obligatorisch und bis spätestens 1. Februar 2026 möglich. Das Anmeldeformular findet ihr auf unserer Website buetschwiler-fasnacht.ch. Das Fasnachtskomitee Bütschwil offeriert euch einen früheren kostenlosen Einlass zur BüFa, einen gemütlichen Apéro und einen ausgelassenen Partyabend mit Gleichaltrigen.

Wir freuen uns auf dich

Fasnachtskomitee Bütschwil



SPIELE VOLLEY BÜTSCHWIL

Volley Bütschwil lädt euch alle ein, bei den nächsten Spielen dabei zu sein. Kommt vorbei, feuert unsere Teams an und genießt spannenden Volleyball – wir freuen uns auf euch!

Wann	Heimteam	Gastteam	Turnhalle
Mi, 17.12.25, 20.30 Uhr	Volley Waldkirch	Herren 4, 4. Liga	Turnhalle Bünt, Waldkirch
Fr, 19.12.25, 19.00 Uhr	Volley Amriswil 3	Damen 2, 5. Liga	Tellenfeld B, Amriswil
Di, 06.01.26, 20.45 Uhr	Herren 3, 4. Liga	VC Smash Winterthur 6	Breite, Bütschwil
Sa, 10.01.26, 14.00 Uhr	Rheno Volleyball 2	Herren 4, 4. Liga	Blattacker, Heerbrugg
Sa, 10.01.26, 18.00 Uhr	Herren 4, 4. Liga	Volley Flawil	Breite, Bütschwil
So, 11.01.26, 10.00 Uhr	Damen 2, 5. Liga	Volley TSV Engelburg	Breite, Bütschwil
Mo, 12.01.26, 20.30 Uhr	Volley Waldkirch	Damen 1, 4. Liga	Turnhalle Bünt, Waldkirch
Mo, 12.01.26, 20.30 Uhr	TV Warth-Weiningen	Herren 3, 4. Liga	MZH Vogelhalde, Warth-Weiningen
Do, 15.01.26, 20.45 Uhr	Damen 2, 5. Liga	Volley Amriswil 3	Breite, Bütschwil



SILVESTERTOUR MUSIG BÜTSCHWIL

Das Jahr 2025 neigt sich dem Ende entgegen. Auch dieses Jahr möchten wir uns mit der traditionellen Silvestertour am **31. Dezember 2025** musikalisch verabschieden und gemeinsam mit euch auf ein gutes neues Jahr anstossen.

Ein herzliches Dankeschön an alle Gastgebende, Gönnerinnen und Gönner sowie an die Dorfbevölkerung für die wertvolle Unterstützung während des ganzen Jahres.

Wir freuen uns auf euch.
Musig Bütschwil

Silvestertour Programm:

12.00 Uhr	Migros Bütschwil
13.00 Uhr	Fam Stillhart, Neufeldstr. 8, Bütschwil
14.00 Uhr	Fam. Fust, Mosnangerstr. 9, Bütschwil
14.45 Uhr	Solino, Bütschwil
15.45 Uhr	Fam. Strässle, Im Grund 20, Bütschwil
17.00 Uhr	Rest. Adler, Bütschwil



SILVESTERRUNDGANG MUSIKGESELLSCHAFT GANTERSCHWIL

Gerne begrüßen wir Sie auch diesen Silvester auf einem der elf Konzertplätze. Lassen sie uns gemeinsam das alte Jahr musikalisch ausklingen und stossen Sie mit uns bei einem Glühwein auf das kommende Jahr an.

Der Spielplan sieht folgende Zeiten und Spielorte vor:

10.00 Uhr Feldeggrasse	14.00 Uhr Florastrasse
10.30 Uhr Dorfbrunnen	14.30 Uhr Ulrichenwiese
11.00 Uhr Grundstrasse	15.00 Uhr Hörnlistrasse
11.30 Uhr Thurastrasse	15.30 Uhr Buech
12.00 Uhr Rest. Kreuz	16.00 Uhr Neckertalstrasse 18, Begegnusplatz
13.30 Uhr Abzweigung Oberdorfstrasse – Harz	



ELTERN-KINDERTREFF

Alle Eltern und Kleinkinder (ca. 0-3 Jahre) sind herzlich zu einem gemütlichen Nachmittag eingeladen. Ältere Geschwister sind ebenfalls willkommen.

Das freie Spielen der Kleinkinder soll den Eltern die Möglichkeit geben, neue Kontakte zu knüpfen und sich auszutauschen.

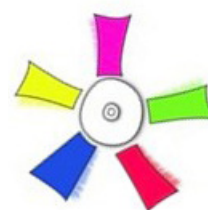
Wir freuen uns, Sie und Ihre Kinder bei uns begrüßen zu dürfen!

Unsere Türen stehen offen:

15.00 Uhr bis 17.00 Uhr
Spielgruppe Windrad
Hofwiesen 1, 9606 Bütschwil

Mitnehmen: Finken oder Rutschsocken, einen Zvieri

	Montag		Dienstag
Januar	05.01.2026	19.01.2026	13.01.2026
Februar	02.02.2026	16.02.2026	10.02.2026
März	02.03.2026	16.03.2026	10.03.2026
April	20.04.2026		
Mai	04.05.2026	18.05.2026	12.05.2026
Juni	01.06.2026	15.06.2026	09.06.2026



Die Mütter- Väterberatung findet im neuen Raum an der Hofwiesen 1, Bütschwil statt und ist bei jedem Eltern- Kindertreff geöffnet.

Bei Fragen und Anliegen wenden Sie sich an:

Lilian Hollenstein
Mail: spielgruppe.windrad@bluewin.ch

ACORUS
Floristik

Nadja Fankhauser - Landstrasse 8 - 9606 Bütschwil - 071 983 33 78 - nfankhauser@thurweb.ch

Adventsfloristik · Kerzengestecke · Geschenke · Duftkerzen

Weihnachtszeit

Samstag	20.12	8.30 - 13.00 Uhr 4. Advent
Dienstag	23.12	8.30 - 12.00 13.30 - 18.00 Uhr
Mittwoch	24.12	8.30 - 15.00 Uhr
Samstag	27.12	geschlossen

Ihr offizieller Hyundai und Opel Partner in der Region Toggenburg





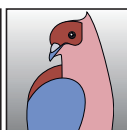
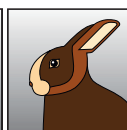
 **AUTO Schönenberger AG**

Letzistrasse 22
9608 Ganterschwil
Telefon 071 983 2411
auto-schönenberger.ch



Kleintiere St.Gallen

ktzsg.ch



Verband Kleintiere St.Gallen
Kleintierzüchterverein Bütschwil

ST. GALLER KANTONALE KANINCHENAUSSTELLUNG

2. – 4. Januar 2026

Sportanlage Breite, 9606 Bütschwil

Öffnungszeiten:

Freitag, 2. Januar 2026, 18.00 – 22.00 Uhr

Samstag, 3. Januar 2026, 10.00 – 22.00 Uhr

Sonntag, 4. Januar 2026, 09.00 – 15.00 Uhr

Die Festwirtschaft ist Freitag und Samstag bis 24.00 Uhr geöffnet

Schweizermeisterschaft Französisch-Widder-Klub

Schweizer-Englischschecken-Klubschau, Gruppe Ost

Marder-Klub, Gruppe Ost

Grosse Tombola / Ausstellung Fellprodukte

Hauptsponsoren:



Co-Sponsoren:



Raiffeisenbank Region
Unteres Toggenburg & Neckertal



DU TRAINIERST, WIR BETREUEN DEIN KIND

AB JANUAR 2026
IN DIETFURT



Wer bei INDIVI Athletik in Dietfurt trainiert,
profitiert ab Januar 2026 von einem
Kinderhort – Tür an Tür zur Trainingsfläche.

Kosten: 5.- pro Kind

Betreuungszeiten

Montag, 9 bis 11.30
Dienstag, 9 bis 11.30
Donnerstag, 9 bis 11.30
Freitag, 9 bis 11.30

INDIVI
ATHLETIK



NEUJAHRSKONZERT
SO, 11. JANUAR 2026

KULTUR MOSNANG

SONUSBRASS ENSEMBLE

17.00 UHR

Kirche St.Georg Mosnang
Eintritt frei, Kollekte

WWW.KULTURMOSNANG.CH

Christbaumverkauf ab Hof

Schweizer Bäume aus eigener Kultur im Neckertal

ab Donnerstag, 11. Dezember 2025
täglich von 9.00 bis 17.00 Uhr
(Montag - Sonntag)

Lieferservice!

bei
Familie Sonja und Ueli Forrer-Näf
Hengarten 226, 9608 Ganterschwil
Tel. 079 573 47 91

(ab 2025 nur noch Verkauf ab Hof, nicht mehr in der Kalberhalle Lichtensteig)

IG Sulsse Christbaum

RAIFFEISEN

Raiffeisenbank Regio
Unteres Toggenburg & Neckertal

Kindersparwoche 19. - 23. Januar 2026

Ahoi, Schatzsucher!

Wir hissen die Flagge für die Kindersparwoche.

Du besitzt ein Geschenk- oder Jugendsparkonto bei unserer Raiffeisenbank? Dann komm vom **19. – 23. Januar 2026** auf einer unserer Geschäftsstellen vorbei und leere das Kässeli. Als Belohnung wartet eine kleine Überraschung!

Bring die ausgemalte Malvorlage mit und gewinne mit etwas Glück ein tolles Erlebnis für die ganze Familie!

Also: Kässeli schnappen, Malvorlage ausmalen und mit voller Fahrt zur Raiffeisenbank segeln.





SILVESTER Tour

31. DEZ. 2025

12.00 Uhr Migros Bütschwil
 13.00 Uhr Fam. Stillhart, Neufeldstr. 8, Bütschwil
 14.00 Uhr Fam. Fust, Mosnangerstr. 9, Bütschwil
 14.45 Uhr Solino, Bütschwil
 15.45 Uhr Fam. Strässle, Im Grund 20, Bütschwil
 17.00 Uhr Rest. Adler, Bütschwil

**Wir freuen uns, mit euch das Jahr
musikalisch ausklingen zu lassen**

**Musig
Bütschwil**




SILVESTERRUNDGANG 2025



UNSERE SPIELZEITEN
 31. DEZEMBER 2025, GANTERSCHWIL

10:00 Uhr - Feldeggstrasse	13:30 Uhr - Oberdorfstrasse
10:30 Uhr - Dorfbrunnen	14:00 Uhr - Florastrasse
11:00 Uhr - Grundstrasse	14:30 Uhr - Ulrichenwiese
11:30 Uhr - Thurastrasse	15:00 Uhr - Hörnlistrasse
12:00 Uhr - Restaurant Kreuz	15:30 Uhr - Buech
	16:00 Uhr - Begegnungsplatz





Dipl. Pflegefachfrau oder -Fachmann HF (40% - 50%)

SPITEX Bütschwil-Ganterschwil / Mosnang

Bereit für eine neue Aufgabe mit Herz?

- Dann freuen wir uns auf Ihre Onlinebewerbung
- leitung@spitexbugamo.ch, Stützpunktleitung
- Ansprechperson Andrea Nagel, Stützpunktleitung
- Kreuzrain 3, 9606 Bütschwil
- Für Fragen steht Ihnen Andrea Nagel unter Tel.-Nr. 071 983 23 80 (Mo-Fr 14.00 Uhr bis 16.00 Uhr) gerne zur Verfügung.

Ökumenische Seniorengruppe

Grün-beige Jacke wird vermisst

An der **Adventsfeier vom 3. Dezember 2025** in der Turnhalle in Bütschwil ist eine Verwechslung passiert. Jemand hat statt seiner eigenen Jacke, jene einer anderen Besucherin angezogen und mit nach Hause genommen. Liegenge-



blieben ist dafür eine längere braune Daunenjacke mit Kapuze und einem Emblem mit der Aufschrift «Fuchs Schmitt».

Die Jacke hat einen Reissverschluss und aussen zusätzlich Druckknöpfe. Zudem zwei

schräg geschnittene Aussentaschen ebenfalls mit Druckknöpfen. **Die vermisste Jacke** ist aussen Grün und innen hell. Marke Street One. In der Jacke hat es ein Paar schwarze Wollhandschuhe.

Wer vermisst diese Jacke oder wer weiss, wem sie gehört? Bitte melden Sie sich bei Rosmarie Schönenberger (078 662 99 19), damit die beiden Jacken wieder zu ihren rechtmässigen Besitzerinnen zurückgetauscht werden können.

SPAGHETTI PLAUSCH

SAMSTAG 10. JANUAR, 2026

**25 JAHRE
JUBILÄUM!**
MIT PESTO ALS
SPEZIALSAUCE



11.30-22.00 Uhr
Turnhalle Dorf, Bütschwil
Spaghetti à discretion für 18.-
mit SchneeHütteBar!
1. Getränk GRATIS



organisiert durch 1. Mannschaft FC Bütschwil www.fcbuetschwil.ch



Frohe Weihnachten und ein gutes neues Jahr.

Vielen Dank für die
Treue und das Vertrauen.



**Scherrer
Holzbearbeitung GmbH**
Schreinerei ■ Innenausbau ■ Küchenbau
scherrergmbh.ch

VERANSTALTUNGSKALENDER

Mittagstisch der ökum. Seniorengruppe (Ökumenische Seniorengruppe)	18. Dezember 2025
Familiekirche in Lütisburg mit Krippenspiel (Evang. ref. Kirchgemeinde Unteres Toggenburg)	21. Dezember 2025
Weihnachtsgruppenstunde (JW & BR Bütschwil)	24. Dezember 2025
Familienweihnachtsfir (Katholische Kirche Bütschwil)	24. Dezember 2025
Mittagstisch im evang. Pfarrhaus Bütschwil (Evang. Kirchgemeinde Unteres Toggenburg)	25. Dezember 2025
Führung «Feiern, räuchern und in die Zukunft blicken» (Toggenburger Museum, Lichtensteig)	28. Dezember 2025
Silvestertour Musig Bütschwil	31. Dezember 2025
Silvesterrundgang (MG Ganterschwil)	31. Dezember 2025
Bibliothek 60+ (Bibliothek Bütschwil)	2. Januar 2026
Sternsingen (JW & BR Bütschwil)	4. Januar 2026
Regionaler Taizé-Gottesdienst «In den Händen Gottes» (Evang. Kirchgemeinde Unteres Toggenburg)	4. Januar 2026
Offene Tür im evang. Kirchgemeindehaus Ganterschwil (Evang. Kirchgemeinde Unteres Toggenburg)	6. Januar 2026
Alphalive Treffen (Seelsorgeeinheit Unteres Toggenburg, Kirchgemeinden SE Unteres Toggenburg)	7. Januar 2026
22. Hauptversammlung der Frauengemeinschaft Bütschwil	9. Januar 2026
Mittagstisch im evang. Kirchgemeindehaus Ganterschwil (Evang. Kirchgemeinde Unteres Toggenburg)	14. Januar 2026
Alphalive Treffen (Seelsorgeeinheit Unteres Toggenburg, Kirchgemeinden SE Unteres Toggenburg)	14. Januar 2026
Mittagstisch der ökum. Seniorengruppe (Ökumenische Seniorengruppe)	15. Januar 2026

IMPRESSUM

13. Jahrgang – Ausgabe Nr. 24

Herausgeberin

Gemeinde Bütschwil-Ganterschwil

Redaktion

Einwohneramt Bütschwil-Ganterschwil

Innerfeld 21, 9606 Bütschwil

Tel.-Nr. 071 982 82 26

einwohneramt@buetschwil-ganterschwil.ch

Auflage

2'670 Exemplare

Druck:

Schneider-Scherrer AG, Druckerei, Bazenhaid

Annahmeschluss:

für Nr. 1/2026

Donnerstag, 8. Januar 2026, 24.00 Uhr